

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63**  
**Holger Kraemer**  
 v mene skupiny ALDE

**Správa**  
**Miroslav Ouzký**  
 Hladina hluku motorových vozidiel  
 COM(2011)0856 – C7-0487/2011 – 2011/0409(COD)

A7-0435/2012

**Návrh nariadenia**  
**Príloha III**

*Text predložený Komisiou*

**Príloha III**

**Limitné hodnoty**

Hladina hluku meraná v súlade s ustanoveniami prílohy II nepresiahne tieto limity:

Kategória vozidla	Opis kategórie vozidla	Limitné hodnoty vyjadrené v dB(A) [decibeloch(A)]					
		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel		Limitné hodnoty pre registráciu, predaj a uvedenie vozidiel do prevádzky	
		Fáza 1 v platnosti od [2 rokov po uverejnení]		Fáza 2 v platnosti od [5 rokov po uverejnení]		Fáza 3 v platnosti od [7 rokov po uverejnení]	
		Všeobecné	Terénne	Všeobecné	Terénne	Všeobecné	Terénne
<i>M</i>	<i>Vozidlá používané na prepravu osôb</i>						
<i>M<sub>1</sub></i>	<i>Počet miest &lt; 9</i>	70	71**	68	69**	68	69**
<i>M<sub>1</sub></i>	<i>Počet miest &lt; 9; pomer výkonu k hmotnosti &gt; 150 kW/tonu</i>	71	71	69	69	69	69

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**Príloha III**

**Limitné hodnoty**

Hladina hluku meraná v súlade s ustanoveniami prílohy II *a zaokrúhlená nadol na najbližšie celé číslo, ak je zlomková časť menšia ako 0,5, a zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo, ak je*

*zlomková časť rovná alebo väčšia ako 0,5, nepresiahne tieto limity:*

<i>Kategória vozidla</i>	<i>Opis kategórie vozidla</i>	<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel v dB(A) [decibeloch(A)]*</i>	<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel a registráciu, predaj a uvedenie nových vozidiel do prevádzky vyjadrené v dB(A) [decibeloch(A)]*</i>
		<i>Fáza 1 v platnosti od [6 rokov po uverejnení]</i>	<i>Fáza 2 v platnosti od [8 rokov po uverejnení]</i>
<i>M</i>	<i>Vozidlá používané na prepravu osôb</i>		
<i>M<sub>1</sub></i>	<i>počet miest ≤ 9; ≤ 125 kW/tonu</i>	<i>68</i>	<i>68</i>
	<i>počet miest ≤ 9; 125 kW/tonu &lt; pomer výkonu k hmotnosti ≤ 150 kW/tonu</i>	<i>69</i>	<i>69</i>
	<i>počet miest ≤ 9; pomer výkonu k hmotnosti &gt; 150 kW/tonu</i>	<i>71</i>	<i>71</i>
<i>M<sub>1</sub></i>	<i>počet miest &lt; 4 vrátane vodiča; pomer výkonu k hmotnosti &gt; 200 kW/tonu; bod R sedadla vodiča &lt; 450 od zeme</i>	<i>74</i>	<i>74</i>

Or. en

#### *Odôvodnenie*

*Cieľom PDN je zachovanie oddielu M prílohy III tak, ako je uvedená v konečnej správe výboru, pridáva sa však nový riadok M<sub>1</sub>.*

30.1.2013

A7-0435/64

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64****Holger Krahrmer**

v mene skupiny ALDE

**Správa****Miroslav Ouzký**

Hladina hluku motorových vozidiel

COM(2011)0856 – C7-0487/2011 – 2011/0409(COD)

A7-0435/2012

**Návrh nariadenia****Príloha III***Text predložený Komisiou***Príloha III****Limitné hodnoty**

Hladina hluku meraná v súlade s ustanoveniami prílohy II nepresiahne tieto limity:

Kategória vozidla	Opis kategórie vozidla	Limitné hodnoty vyjadrené v dB(A) [decibeloch(A)]					
		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel		Limitné hodnoty pre registráciu, predaj a uvedenie vozidiel do prevádzky	
		Fáza 1 v platnosti od [2 rokov po uverejnení]		Fáza 2 v platnosti od [5 rokov po uverejnení]		Fáza 3 v platnosti od [7 rokov po uverejnení]	
		Všeobecné	Terénne	Všeobecné	Terénne	Všeobecné	Terénne
N	Vozidlá používané na prepravu tovaru						
...	...	...	...	...	...	...	...
N <sub>3</sub>	hmotnosť > 12 ton; 75 ≤ menovitý výkon motora < 150 kW	77	78	75	76	75	76
N <sub>3</sub>	hmotnosť > 12 ton; menovitý výkon motora ≥ 150 kW	80	82	78	80	78	80

AM\925736SK.doc

PE503.560v01-00

**SK**

Zjednotení v rozmanitosti

**SK**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

**Príloha III**

**Limitné hodnoty**

Hladina hluku meraná v súlade s ustanoveniami prílohy II a *zaokrúhlená nadol na najbližšie celé číslo, ak je zlomková časť menšia ako 0,5, a zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo, ak je zlomková časť rovná alebo väčšia ako 0,5*, nepresiahne tieto limity:

<i>Kategória vozidla</i>	<i>Opis kategórie vozidla</i>	<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel v dB(A) [decibeloch(A)]*</i>	<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel a registráciu, predaj a uvedenie nových vozidiel do prevádzky vyjadrené v dB(A) [decibeloch(A)]*</i>
		<i>Fáza 1 v platnosti od [6 rokov po uverejnení]</i>	<i>Fáza 2 v platnosti od [8 rokov po uverejnení]</i>
<i>N</i>	<i>Vozidlá používané na prepravu tovaru</i>		
...	...	...	...
<i>N<sub>3</sub></i>	<i>hmotnosť &gt; 12 ton; menovitý výkon motora ≤ 180kW</i>	76	76
	<i>hmotnosť &gt; 12 ton; 180 &lt; menovitý výkon motora ≤ 250kW</i>	78	78
	<i>hmotnosť &gt; 12 ton; menovitý výkon motora &gt; 250 kW</i>	80	80

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 65**  
**Corien Wortmann-Kool, Richard Seeber**  
 v mene poslaneckého klubu PPE

**Správa**  
**Miroslav Ouzký**  
 Hladina hluku motorových vozidiel  
 COM(2011)0856 – C7-0487/2011 – 2011/0409(COD)

A7-0435/2012

**Návrh nariadenia**  
**Príloha III**

*Text predložený Komisiou*

**Príloha III**

**Limitné hodnoty**

Hladina hluku meraná v súlade s ustanoveniami prílohy II nepresiahne tieto limity:

Kategor ia vozidla	Opis kategórie vozidla	Limitné hodnoty vyjadrené v dB(A) [decibeloch(A)]					
		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel		Limitné hodnoty pre registráciu, predaj a uvedenie vozidiel do prevádzky	
		Fáza 1 v platnosti od [2 rokov po uverejnení]		Fáza 2 v platnosti od [5 rokov po uverejnení]		Fáza 3 v platnosti od [7 rokov po uverejnení]	
		Všeobec né	Terénn e	Všeobec né	Terénne	Všeobecn é	Terénne
<i>M</i>	<i>Vozidlá používané na prepravu osôb</i>						
<i>M<sub>1</sub></i>	<i>Počet miest ≤ 9</i>	<i>70</i>	<i>71**</i>	<i>68</i>	<i>69**</i>	<i>68</i>	<i>69**</i>
<i>M<sub>1</sub></i>	<i>Počet miest ≤ 9; pomer výkonu k hmotnosti &gt; 150 kW/tonu</i>	<i>71</i>	<i>71</i>	<i>69</i>	<i>69</i>	<i>69</i>	<i>69</i>
<i>M<sub>2</sub></i>	<i>počet miest &gt; 9; hmotnosť ≤ 2 tony</i>	<i>72</i>	<i>72</i>	<i>70</i>	<i>70</i>	<i>70</i>	<i>70</i>
<i>M<sub>2</sub></i>	<i>počet miest &gt; 9; 2 tony &lt;</i>	<i>73</i>	<i>74</i>	<i>71</i>	<i>72</i>	<i>71</i>	<i>72</i>

	<i>hmotnosť ≤ 3,5 tony</i>						
<i>M<sub>2</sub></i>	<i>počet miest &gt; 9; 3,5 tony &lt; hmotnosť ≤ 5 ton; menovitý výkon motora &lt; 150 kW</i>	74	75	72	73	72	73
<i>M<sub>2</sub></i>	<i>počet miest &gt; 9; 3,5 tony &lt; hmotnosť ≤ 5 ton; menovitý výkon motora ≥ 150 kW</i>	76	78	74	76	74	76
<i>M<sub>3</sub></i>	<i>počet miest &gt; 9; hmotnosť &gt; 5 ton; menovitý výkon motora &lt; 150 kW</i>	75	76	73	74	73	74
<i>M<sub>3</sub></i>	<i>počet miest &gt; 9; hmotnosť &gt; 5 ton; menovitý výkon motora ≥ 150 kW</i>	77	79	75	77	75	77
<i>N</i>	<i>Vozidlá používané na prepravu tovaru</i>						
<i>N<sub>1</sub></i>	<i>hmotnosť ≤ 2 tony</i>	71	71	69	69	69	69
<i>N<sub>1</sub></i>	<i>2 tony &lt; hmotnosť ≤ 3,5 tony</i>	72	73	70	71	70	71
<i>N<sub>2</sub></i>	<i>3,5 tony &lt; hmotnosť ≤ 12 ton; menovitý výkon motora &lt; 75 kW</i>	74	75	72	73	72	73
<i>N<sub>2</sub></i>	<i>3,5 tony &lt; hmotnosť ≤ 12 ton; 75 ≤ menovitý výkon motora &lt; 150 kW</i>	75	76	73	74	73	74
<i>N<sub>2</sub></i>	<i>3,5 tony &lt; hmotnosť ≤ 12 ton;</i>	77	79	75	77	75	77

	<i>menovitý výkon motora ≥ 150 kW</i>							
<i>N<sub>3</sub></i>	<i>hmotnosť &gt; 12 ton; 75 ≤ menovitý výkon motora &lt; 150 kW</i>	77	78	75	76	75		76
<i>N<sub>3</sub></i>	<i>hmotnosť &gt; 12 ton; menovitý výkon motora ≥ 150 kW</i>	80	82	78	80	78		80
*	Zvýšené limitné hodnoty sú platné len vtedy, ak vozidlo vyhovuje príslušnej definícii terénnych vozidiel uvedenej v bode 4 oddielu A prílohy II k smernici EÚ 2007/46/ES.							
**	Pre vozidlá v kategórii M <sub>1</sub> sú zvýšené limitné hodnoty pre terénne vozidlá platné len v prípade, že maximálna povolená hmotnosť je > 2 tony.							

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

### **Príloha III**

#### **Limitné hodnoty**

Hladina hluku meraná v súlade s ustanoveniami prílohy II nepresiahne tieto limity:

Kategorii a vozidla	Opis kategórie vozidla	Limitné hodnoty vyjadrené v dB(A) [decibeloch(A)]						
		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel****		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel****		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel****		Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel****
		Fáza 1 v platnosti od [2 roky po zverejnení] *****		Fáza 2 v platnosti od [6 rokov po zverejnení] *****		Fáza 3 v platnosti od [10 rokov po uverejnení]		Fáza 4 v platnosti od [14 rokov po zverejnení] *****
		Všeobecné	Terénne	Všeobecné	Terénne	Všeobecné	Terénne	Všeobecné***
	Vozidlá používané na prepravu osôb a tovaru *****							
M <sub>1</sub>	Počet miest ≤ 9; pomer	72	73 **	71	72**	71	72**	67

	výkonu k hmotnosti $\leq 120$ kW/tonu							
$M_1$	Počet miest $\leq 9$ ; 120 kW/tonu < pomer výkonu k hmotnosti $\leq 160$ kW/tonu	73	74	72	73	71	72	68
$M_1$	Počet miest $\leq 9$ ; pomer výkonu k hmotnosti > 160 kW/tonu	75	76	74	75	73	74	70
$M_1$	počet miest $\leq 4$ vrátane vodiča; pomer výkonu k hmotnosti > 200 kW/tonu; bod R sedadla vodiča < 450 od zeme	77	neuvádza sa	76	neuvádza sa	76	neuvádza sa	76
$M_2$	počet miest > 9; hmotnosť $\leq 2,5$ tony; menovitý výkon motora < 75 kW	71	72	69	70	69	70	68
$M_2$	počet miest > 9; hmotnosť $\leq 2,5$ tony; menovitý výkon motora $\geq 75$ kW	72	73	70	71	70	71	69
$M_2$	počet miest > 9; 2,5 tony < hmotnosť $\leq 3,5$ tony	74	75	72	73	71	72	70
$M_2$	počet miest > 9; hmotnosť > 3,5 tony;	76	77	73	74	72	73	71

$N_1$	hmotnosť ≤ 2,5 tony	72	73	71	72	71	72	69
$N_1$	2,5 tony < hmotnosť ≤ 3,5 tony	73	74	73	74	72	73	69
		<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel</i>		<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel</i>		<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel****</i>		<i>Limitné hodnoty pre typové schvaľovanie nových typov vozidiel*****</i>
		<i>Fáza 1 v platnosti od [3 rokov po uverejnení]</i>		<i>Fáza 2 v platnosti od [8 rokov po uverejnení]</i>		<i>Fáza 3 v platnosti od [12 rokov po uverejnení]</i>		<i>Fáza 4 v platnosti od [16 rokov po zverejnení] *****</i>
		<i>Všeobecné</i>	<i>Terénne</i>	<i>Všeobecné</i>	<i>Terénne</i>	<i>Všeobecné</i>	<i>Terénne</i>	<i>Všeobecné****</i>
$M_3$	počet miest > 9; hmotnosť > 5 ton; menovitý výkon motora ≤ 100 kW	74	75	73	74	72	73	71
$M_3$	počet miest > 9; hmotnosť > 5 ton; 100 kW < menovitý výkon motora ≤ 180 kW	76	77	74	75	73	74	72
$M_3$	počet miest > 9; hmotnosť > 5 ton; 180 kW < menovitý výkon motora ≤ 250 kW	78	79	78	79	76	77	75
$M_3$	počet miest > 9; hmotnosť > 5 ton; menovitý výkon motora > 250 kW	80	81	79	80	78	79	77
$N_2$	3,5 tony < hmotnosť ≤ 12 ton; menovitý	76	77	75	76	74	75	71

	výkon motora < 75 kW							
N <sub>2</sub>	3,5 tony < hmotnosť ≤ 12 ton; 75 ≤ menovitý výkon motora < 150 kW	76	77	76	77	73	74	72
N <sub>2</sub>	3,5 tony < hmotnosť ≤ 12 ton; 150 kW ≤ menovitý výkon motora	78	79	77	78	77	78	74
N <sub>3</sub>	hmotnosť > 12 ton; menovitý výkon motora < 100 kW	76	77	75	76	75	76	72
N <sub>3</sub>	hmotnosť > 12 ton; 100 ≤ menovitý výkon motora < 150 kW	79	80	78	79	77	78	75
N <sub>3</sub>	hmotnosť > 12 ton; 150 ≤ menovitý výkon motora < 250 kW	81	82	80	81	79	80	77
N <sub>3</sub>	hmotnosť > 12 ton; menovitý výkon motora ≥ 250 kW	82	83	81	82	80	81	79

- \* Zvýšené limitné hodnoty sú platné len vtedy, ak vozidlo vyhovuje príslušnej definícii terénnych vozidiel uvedenej v bode 4 oddielu A prílohy II k smernici EÚ 2007/46/ES.
- \*\* Pre vozidlá v kategórii M<sub>1</sub> sú zvýšené limitné hodnoty pre terénne vozidlá platné len v prípade, že maximálna povolená hmotnosť je > 2 tony.
- \*\*\* **Pre terénne vozidlá sa všeobecné limitné hodnoty zvyšujú o + 1 dB(A)**
- \*\*\*\* **Prechodné obdobie pre prvú registráciu nových vozidiel: 2 roky po nadobudnutí účinnosti, okrem vozidiel M<sub>1</sub>/N<sub>1</sub> ≤ 50kW/t a M<sub>2</sub> ≤ 75kW, pri ktorých sa prechodné**

*obdobie uplatňuje najprv od fázy 2.*

**\*\*\*\*\*** *Prechodné obdobie pre prvú registráciu nových vozidiel: 3 roky po nadobudnutí účinnosti.*

**\*\*\*\*\*** *Komisia vypracuje podrobnú analýzu na schválenie fázy 4 so zreteľom na technickú uskutočniteľnosť navrhnutých limitov hluku po zavedení fázy 3. V prípade pozitívneho hodnotenia sa 4. fáza uplatňuje 4 roky po zverejnení analýzy Komisie.*

**\*\*\*\*\*** *Vozidlá kategórie M<sub>1</sub> na špeciálne účely:*

*Pre vozidlá prístupné pre invalidné vozíky (vymedzené v odseku 5.5 prílohy II k smernici 2007/46/ES) a pancierové vozidlá (vymedzené v časti A 5.2 prílohy II k smernici 2007/46/ES sa zmeny výfukového systému umožňujú bez ďalšej skúšky pod podmienkou, že pôvodné systémy kontroly emisií vrátane prípadných filtrov pevných častíc sú zachované. Ak sa požaduje nová skúška, povolia sa ďalšie 2 dB (A) nad stanovený limit.*

**\*\*\*\*\*** *Pre vozidlá vyrábané v malých sériách podľa oddielu 1 časti A prílohy XII smernice 2007/46/ES sa dátum uplatňovania 1. a 2. fázy odkladá o dva roky.*

Or. en